

# 華字日報

號五第牌門街頓靈威在所創印  
(號集拾式百第話電)  
號三零零仟四萬壹第報新

**Chinese Mail**  
5, WELLINGTON STREET,  
HONGKONG, CHINA.  
Cable Address:—WANTSZPO.  
Telephone No. 227.  
No. 14008 OCTOBER 15, 1909.

**處號掛理代館本**  
本館代辦各項掛號事務  
凡有掛號者請向本館接洽  
地址：香港中環德輔道中  
電話：二二七號

### 萬國寶通銀行

本行資本美金一千萬元  
總行在美國紐約  
分行遍設世界各埠  
香港分行地址：中環皇后大道中  
電話：二二七號

### 正金銀行告白

本行資本美金一千萬元  
總行在美國紐約  
分行遍設世界各埠  
香港分行地址：中環皇后大道中  
電話：二二七號

### 石塘咀會樂同記酒樓

本酒樓設於石塘咀  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：石塘咀中環道

### 荷蘭銀行

本行資本美金一千萬元  
總行在荷蘭阿姆斯特丹  
分行遍設世界各埠  
香港分行地址：中環皇后大道中  
電話：二二七號

### 廣收記遠店酒華中門澳

本酒樓設於澳門中環  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：澳門中環道

### 賞格高懸

本行賞格高懸  
凡有提供線索者  
定有重酬  
地址：香港中環

### 香港上海銀行

本行資本美金一千萬元  
總行在香港上海  
分行遍設世界各埠  
香港分行地址：中環皇后大道中  
電話：二二七號

### 廣善緣祭義塚

本行廣善緣祭義塚  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 提督府

本行提督府  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### SCOTT'S EMULSION

眠無咳發感外  
此藥能治咳嗽、氣喘、肺癆等症  
功效顯著 馳名中外



### 治得以何

此藥能治咳嗽、氣喘、肺癆等症  
功效顯著 馳名中外

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環

### 吉地出賣

本行吉地出賣  
環境優雅 菜餚精美  
歡迎各界光臨  
地址：香港中環



**同人**

籌賑固知杯水車薪於事無補仁人君子有  
矜伯以期集腋成裘倘蒙  
捐施爰為布施庶幾出斯民於水火之虞  
迫切恐禱之至  
倘蒙諸君子樂善愷賜交香港總領  
道中一百二十二號三樓同春園轉兌  
州商務總會賑濟隨製收條以為信據容  
日再行登報叩謝  
己酉 八月十八 旅港同商公鑒

**購藥須知**

粵者本堂開設二拾餘年精益求精所有參茸  
玉桂珍珠土黃熊胆麝香與及各等熟藥  
選各省正地道超等貨至於膏丹丸散咸按  
方親督監製諸君光顧細辨方知  
己酉年 八月初五日 十甫山  
香港中環大馬路百和堂主人謹啟

**茲將捐賑福州風災各善士名芳列左**

同安廣實司馬富張璋餘款壹千元 葉謙丞



清苦於今年八月丁祭後竟將祭服于學堂

彼介紹該女子於其翁前時另有一人在其  
告謂其人即該女子之大姊夫彼有權可以  
之定親命我擇日交定約於廿一或廿二  
往見被告至廿三日又偕同中人往被告  
處求娶該女子與其姊丈又劉其姊丈聞  
開金銀等物其姊之俗例須先送八字我

以與日再處到突與交  
交銀何人號日即日交萬國銀行非與被告  
手也隨即傳總辦之文案某到堂將各手摺  
所清列之數呈驗並謂該交威路則士電報  
司之款五千元奉判一萬零柒見登記數  
罰等傳威路則士電報公司之西人威路升

日滿洲條約與滿政府正當關係此約於美  
電）倫敦三十日電云滿洲政府正當關係此約於美  
利權有無窒礙及是否與開滿洲門戶之政  
互相背謬乃新駐紮北京公使顧爾氏竟向  
館陳言以美國將移支力籌故有其自行告  
○顧爾氏自辯之詞 又電云顧氏北京公

甲 章程第六十五節內載之(廿)字將  
爲五)字  
乙 章程第八十大節內載之(十)字將  
爲(二)字  
一千九百零九年九月十五號 申十二  
總司理人陳理卿

安樂濟身有驗方每樽八毫五仙  
安樂濟身有驗方每樽八毫五仙  
安樂濟身有驗方每樽八毫五仙  
安樂濟身有驗方每樽八毫五仙  
安樂濟身有驗方每樽八毫五仙

白告所  
 既有電求  
 安撫滿亡  
 諸君願也  
 會所限房  
 已酉年 八月廿六 華商會新











官報

○督院 三十日署理司陳望正任龍川縣知事...  
○省府 三十日署理司陳望正任龍川縣知事...  
○財政廳 三十日署理司陳望正任龍川縣知事...

高陞戲院

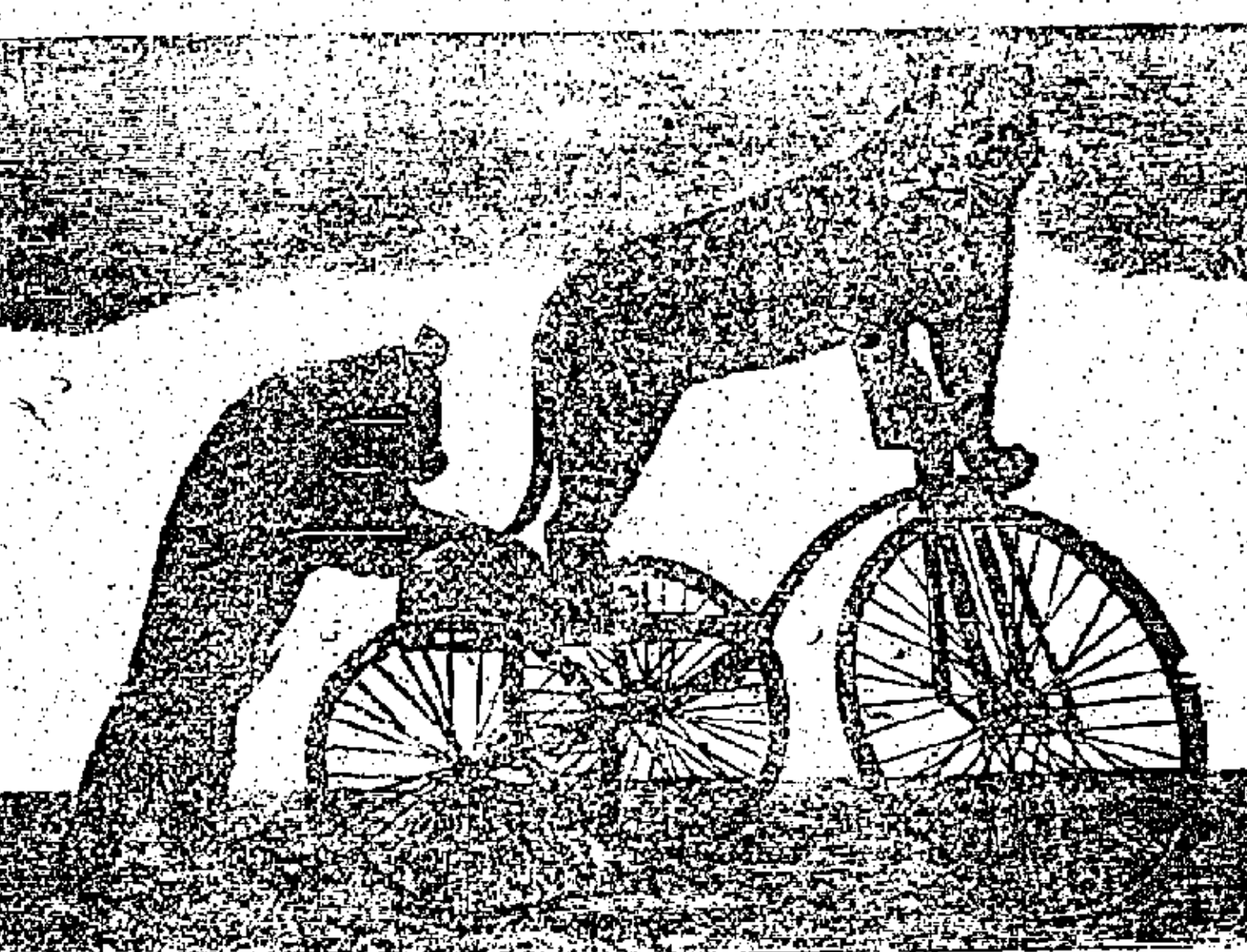
◎正本 蟬聯寶號 觀劇不誤  
◎出頭 伯牙琴瑟 觀劇不誤  
◎對號 伯牙琴瑟 觀劇不誤

返老還童

夫壽之長短由乎先天不足後天虧損...  
此藥能補腎壯陽...  
每打拾五元

醫生

解毒藥水 癩藥水 引山外藥  
除毒藥水 補腦藥水  
民國二十九年六月廿四日



禮拜三六下午四點開演  
晚戲九點一刻開演  
晚戲九點一刻開演

交臂失之 絕倫之技  
晚戲九點一刻開演  
晚戲九點一刻開演

香港永樂街 門牌四拾壹號  
民國二十九年六月廿四日

啟者本行專辦各國貨物...  
自製各款精美花露水...  
並招各埠代理優給額外

雙妹玫瑰 擦牙香粉  
雙妹玫瑰 擦牙香粉

廣生滋補乳白鯊魚肝油  
新到各款衛生眼鏡

以上各貨 批發零售  
額外便宜

雙妹花露水  
雙妹花露水

雙妹補腦丸  
雙妹補腦丸

花露水髮香油  
花露水髮香油

中國火柴枝出世  
中國火柴枝出世

梁培基告白  
梁培基告白

新寧鐵路轉換股部息摺  
新寧鐵路轉換股部息摺

映相初學  
映相初學

新到最新發明十六  
新到最新發明十六

燐質補腦丸  
燐質補腦丸

花柳藥王  
花柳藥王

新寧鐵路轉換股部息摺  
新寧鐵路轉換股部息摺

新到最新發明十六  
新到最新發明十六



大瓶貳元  
每打拾貳元

試驗法

香港永樂街  
中法藥房分局啟

主

伍君仲佩以儒而達於醫傷寒金匱之書升堂  
 入室俟於伍君爲異逆交常與討論證治無不  
 探源握要剖析精詳至僕前日染恙請之到診  
 辨證處方悉本長沙法度不落恒俗而應手之  
 愈愈信伍君學有淵流而中國醫學之自有真  
 也伍君現就下後余廣昌專席不應門診聘則  
 樂就茲此囑謝并爲求醫者告  
 己酉年 八月初八 安紀洋行貢功偉啟

各名省港提挽病家有聲丹出而醫世也  
 三三三午轎一四早夜恒過港三級外午  
 夜更暫建勞傷嗣厚彭彭駐最九九每令  
 九個五五月經運速回溫香下聯聯燈海  
 九九九喉喉新久咳咳九吐血解服回道  
 以上每兩五毫 宣統元年正月初六  
 士 龍維坊十號廣長春館謹啟石

子友及子竹景偶染惡疫遍延中西醫士均罔  
 奏效後予存往張君大鵬處診治十日而瘳經  
 君於救黃之術固深得三昧予亦不負知人之  
 名也語曰無微不信張君其可謂有徵矣書此  
 以爲一般染惡疾者告  
 己酉年 八月十七 安記洋行陳芷蘭拜首

妙理眼科  
馳名  
除翳止痛丸  
治眼各症  
每樽銀六分  
在香港水坑口上街開  
吉洋行對面蘇鹿坡  
乙酉七月初十日

口壽世堂  
宣統元年 八月廿三日 儒醫黃伯儒

**吉屋出賃**

雲咸街第二十六號屋招租該屋有房六間  
諸因租者請欲道問事更 JOK 號  
OATEYALHO 先生可也  
宣統元年 六月二十日啟

精雕磨拜字陰陽四凸字狗頭印各款象牙  
銅火漆印工作精良留從廉取 諸君光顧  
移玉步是荷 牙日  
茲於六月初一日遷往中環利源東街門  
式拾貳號三樓  
宣統元年 元月十七日 爲百洲謹

身浮國不思飲食精神少短  
癢夜不寧四肢力乏一臂  
足酸軟治男婦筋骨麻木手  
生新之要藥也本號自開張  
已四十餘年屢蒙仕商賜  
顧也貴客光顧請在香港中  
區德輔道門牌八十六號

上海華洋永固保壽公司遷行廣告

本公司遷往萬臣酒店即昌興發烟公司二樓  
欲投保者請接洽移玉 商局對面

分說以須不忙	原價一毫	實收六仙	原價三仙	實收二仙
原價一毫	實收三仙	原價錢二	實收一毫	
油	渣	每包一仙		
川弓追風玉桂油	每樽銀一毫		三分大厘	三仙
○濟花玉桂油	每樽一毫		三分六	三仙
○白帶正色白樹油	每樽一毫		五仙	三仙

賞紅廣

分舖在中環大馬路五十七號左鄰利源  
西營三號開張  
己酉年 四月廿六日  
酒樓總辦安隨啓

啟者香港中環德輔道門牌二十八號廣裕記洋行辦房夥件姓黃名亞春別號甫字逢春黃彬家之三是新甯南坑堡龍村人年方廿四五歲身材中的高約四尺左右面部黃黑屬

面鐘門牙脫口裂露齒面見筋骨一  
短衫下穿白洋布褲足踏轆面扣線舊學士鞋  
不料於本月初五日約壹點鐘時候竟起不耳  
之心即將本行所收貨項鉅款私竊潛逃後方  
能知覺刻即稟官連日數夜四處密尋不知下

落四方仁人君子倘有知其下落報知本辦帶同差役拿獲到案即謝花紅銀壹百大元俟白一出報知確實定照賞給決不食言是實此佈

二尋旦

東華醫院告白

元 毫 毫 毫 毫  
 艘死傷人命不可勝計其姓名住址  
 求做院廣為勸募以資賑恤仰 仁人善士  
 賜拯溺一視同仁求多鑒一分之心即多救  
 人之命如有捐款請交來東華醫院賬房發  
 收條俾得彙寄災區是所禱此佈  
 巴酉年 八月廿九 東華醫院啟

東華醫院告白

函者不宜隱匿姓名使本院無從奉答是所  
 禱此佈  
 宣統元年 七月 拾玖日 東華醫院啟  
 一且半

林訪邇先生吾粵之儒醫也現在香港角門三十號門牌二樓懸壺問世志在活人弟素其扁鵲功深岐黃術與衆之隨事心小立品高古之所謂良醫者洵不愧林君之稱也弟

此特誌數言使世之間津者幸勿交臂失之  
 宣統元年六月十二日  
 德園珍敬

啓者我澳門銅器聯勝堂七行工番自光緒四  
 中年與各取家訂立工價一向以來并未稍改  
 近來百物騰貴寬食的確艱難迫於不得已  
 出聚衆公議將每月辛資覈爲難的俾得仰事  
 俯畜稍有藉賴兩端處不淺矣特登報告知祈  
 亮諒爲幸  
 光緒四年 八月初七日 澳門聯勝堂謹啟

**聲明告白**

啟者本號向在澳門新填地做白米生意并無分枝別棧與及揭借担保等情凡港商光顧所收貨項要小店司事人黃逸臣黃龍親手簽收妥交或交德輝道中新廣合金山庄給部代收

方爲實價倘有妄交別人乃係自誤此佈  
己酉年八月廿五 澳門德棧謹啓 十三

其三款價廉味香較之用平常糖不  
啻天淵也 此糖精由爲製造糖菓  
糖汁釀酒餅食及檸檬沙示等汽水  
之用并可用以配合利水香口解毒  
等藥及製造擦牙香粉居家者以調  
茶非高古等茶用些少而味正香醇

精  
採買鑽石者請看  
矣如蒙賜顧請到本行辦辦面商價  
甚相宜此佈  
己酉年四月二十日吻喀士洋行啟

啓者英京南非洲大鑽石礦有限公司所出之  
石甚多各種顏色等第式樣大小無不齊備現  
由本行代售且價到新貨源源不絕凡欲販賣  
或買以自用者請到本行選探色樣價廉貨實  
諸君幸勿失此機會爲禱  
西八月十一日 香港省城勿士洋行謹啓

日頌  
 大 櫻  
 啓者余患腎痛纏綿兩月痛苦異常已易數醫未見奏效旋延日本醫士榎本君診視內外兼治厥時醫士血脈暢暢精神倍爽荷非尋常苦痛可比其非望之藥

本名醫  
本君  
用藥之神妙  
於醫務者  
屢臨諸數官  
病者知所問津焉  
已酉 八月廿五  
簡慶卿敬啟

看看 廣華 聲永  
喜炮 雜炮 廣告

工督餉貨色精良久蒙海內外諸君  
本號向設廣州省城地境口定貨  
有遺滯之機甚或候定別家致多阻滯茲特  
分號於（香港皇后大道西第一百五十  
牌三樓）俾惠顧諸君得以就近定貨以

清  
取者小說自晚隆初年開張各色土  
三書數百有金或銀或中興火器  
運涉之勞如斯則購者王其力  
翠屏字號雙牡丹閣宮綢有供  
已酉年 五月廿三日 二集  
廣翠屏主人鑒居之技

**緊看**  
生魚價實已無欺近聞有無恥之  
假冒本號招牌以魚目而混珠有害  
生不淺茲特設石版商標以杜假  
而固名譽 貴客賜顧請祈認馬字  
為幸

白告  
已酉年  
八月初三日  
花連山村  
陳村勒竹  
合應齋莊持



**安洋火燭有限公司告白**  
本公司實備資本銀壹萬圓專營火燭生意凡有欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 司理人謝德南謹啟

**三井洋行告白**  
本行代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本行或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 三井洋行謹啟

**明洋行告白**  
本行代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本行或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 明洋行謹啟

**安公司告白**  
本公司實備資本銀壹萬圓專營火燭生意凡有欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 安公司謹啟

**洋面火燭有限公司告白**  
本公司實備資本銀壹萬圓專營火燭生意凡有欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 洋面火燭有限公司謹啟

**華芳映相告白**  
本號開設於新嘉坡大馬路門牌一百一十號專營照相生意凡有欲照者請向本號接洽可也  
宣統元年正月十五日 華芳映相謹啟

**英商今行素於仁告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 英商今行素於仁謹啟

**安公司告白**  
本公司實備資本銀壹萬圓專營火燭生意凡有欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 安公司謹啟

**源盛公司告白**  
本公司實備資本銀壹萬圓專營火燭生意凡有欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 源盛公司謹啟

**香港九龍按揭有限公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 香港九龍按揭有限公司謹啟

**敬頌牙醫**  
本診所開設於新嘉坡大馬路門牌一百一十號專營牙科生意凡有欲治者請向本診所接洽可也  
宣統元年正月十五日 敬頌牙醫謹啟

**泉少楊牙科**  
本診所開設於新嘉坡大馬路門牌一百一十號專營牙科生意凡有欲治者請向本診所接洽可也  
宣統元年正月十五日 泉少楊牙科謹啟

**新式手力米機**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 新式手力米機謹啟

**新發公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 新發公司謹啟

**新發公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 新發公司謹啟

**先施公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 先施公司謹啟

**真光公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 真光公司謹啟

**德威藥局告白**  
本藥局開設於新嘉坡大馬路門牌一百一十號專營藥材生意凡有欲購者請向本藥局接洽可也  
宣統元年正月十五日 德威藥局謹啟

**香港九龍按揭有限公司告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 香港九龍按揭有限公司謹啟

**楊祥慶告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 楊祥慶謹啟

**活倫油**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 活倫油謹啟

**西法接生女醫**  
本診所開設於新嘉坡大馬路門牌一百一十號專營接生女醫生意凡有欲接生者請向本診所接洽可也  
宣統元年正月十五日 西法接生女醫謹啟

**致榮銅鐵**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 致榮銅鐵謹啟

**於仁洋面保安行告白**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 於仁洋面保安行謹啟


**活倫油**  
本公司代理日本火燭公司所製之火柴品質優良且價廉物美凡欲購者請向本公司或各分號接洽可也  
宣統元年正月十五日 活倫油謹啟







\_\_\_\_\_

往日本  
  
 本國領事館  
 駐在神戶領事館  
 花田君領事館  
 廿二日開行  
 貴客如欲附貨搭船  
 者請至本公司面議  
 此佈  
 順昌輪船公司謹啟  
 總設香港中環  
 皇德大馬路百四十六號  
 分設各埠之舖  
 光緒三十四年  
 十月三十日  
 西曆一千九百零八年十一月三日